



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA FINANCE

FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

Šmartinska cesta 55, p.p. 631, 1001 Ljubljana

T: 01 478 38 00

F: 01 478 39 00

E: gfu.fu@gov.si

www.fu.gov.si

UPORABA ZVEZKA ATA

Pogosta vprašanja in odgovori

1. izdaja, JANUAR 2015

Kazalo

Vprašanje 1: Kaj je zvezek ATA? (1. 1. 2015)	3
Vprašanje 2: Kdo lahko zaprosi za zvezek ATA in v katerih primerih? (1. 1. 2015)	3
Vprašanje 3: Za katero blago se lahko uporablja zvezek ATA? (1. 1. 2015).....	3
Vprašanje 4: Kateri organ v Sloveniji lahko izdaja zvezke ATA? (1. 1. 2015)	3
Vprašanje 5: Katero blago ni mogoče začasno uvoziti z zvezkom ATA? (1. 1. 2015).....	3
Vprašanje 6: Ali se podatki v zvezku ATA lahko popravljajo? (1. 1. 2015)	4
Vprašanje 7: Kje se izvede postopek začasnega izvoza blaga z zvezkom ATA? (1. 1. 2015).....	4
Vprašanje 8: Ali lahko imetnik zvezek ATA uporabi večkrat? (1. 1. 2015)	4
Vprašanje 9: Kdaj se postopek začasnega uvoza z zvezkom ATA konča? (1. 1. 2015)	4
Vprašanje 10: Ali je mogoče podaljšanje veljavnosti zvezka ATA? (1. 1. 2015)	4
Vprašanje 11: Ali se lahko podaljšajo roki, ki jih določi carinski organ za izvedbo postopka začasnega uvoz/izvoza/tranzita na podlagi ATA zvezka? (1. 1. 2015).....	4
Vprašanje 12: Kaj se zgodi, če se blago, ki je bilo začasno izvoženo, vrne po izteku veljavnosti zvezka ATA? (1. 1. 2015)	5
Vprašanje 13: Kako je sestavljen zvezek ATA? (1. 1. 2015)	5
Vprašanje 14: Katera polja izpolnjuje imetnik zvezka ATA? (1. 1. 2015).....	5
Vprašanje 15: Katera polja zvezka ATA izpolnjuje carinski organ? (1. 1. 2015)	5
Vprašanje 16: Kako postopa carinski organ pri začasnem uvozu/izvozu, če ugotovi, da se količina oz. vrsta blaga ne ujema s seznamom blaga v zvezku ATA? (1. 1. 2015)	5
Vprašanje 17: Ali se lahko blago, ki je bilo začasno uvoženo po zvezku ATA za namen predstavitve na sejmu, proda pred ponovnim izvozom? (1. 1. 2015)	6
Vprašanje 18: Ali je možno na podlagi zvezka ATA začasno uvoziti gradbeni stroj (npr. bager) kot strokovno opremo iz priloge B.2? (1. 1. 2015)	6
Vprašanje 19: Ali se lahko z zvezkom ATA začasno uvozijo hiške v katerih se bo razstavljalo blago na mednarodnem sejmu? (1. 1. 2015)	6
Vprašanje 20: Kakšne so omejitve v zvezi z začasnim izvozom predmetov kulturne dediščine? (1. 1. 2015)	6
Vprašanje 21: Kaj potrebujemo pri začasnem izvozu umetniških del z zvezkom ATA? (1. 1. 2015)	6

Vprašanje 1: Kaj je zvezek ATA? (1. 1. 2015)

Odgovor

Zvezek ATA je mednarodni carinski dokument, ki nam olajša in poenostavi izvedbo carinskih formalnosti v zvezi z blagom pri začasnem uvozu/izvozu oz. tranzitu. Zvezek ATA se uporablja kot carinska deklaracija in omogoča ugotavljanje istovetnosti blaga v postopku. Uporaba zvezka hkrati omogoča carinskemu organu ustrezno jamstvo za primere ko postopek začasnega uvoza oz. tranzita ni bil ustrezno končan in je nastal carinski dolg.

Vprašanje 2: Kdo lahko zaprosi za zvezek ATA in v katerih primerih? (1. 1. 2015)

Odgovor

Za pridobitev zvezka ATA lahko zaprosijo tako pravne kot fizične osebe za različne primere kot so npr.: novinarji za profesionalno opremo, ki jo potrebujejo za poročanje (kamere, mikrofoni,...), umetniki ali orkestri za inštrumente, kostume in drugo opremo, ki se uporablja pri izvedbi koncertov, predstav, geologi za merilne inštrumente oz. opremo za vrtnanje, zdravniki za inštrumente, ki jih potrebujejo pri opravljanju svojega dela, idr.

Vprašanje 3: Za katero blago se lahko uporablja zvezek ATA? (1. 1. 2015)

Odgovor

Z zvezkom ATA se lahko začasno uvozi blago, navedeno v prilogah B1 do B9 ter prilog C in D Istanbulske konvencije. V teh prilogah so določeni tudi pogoji pod katerimi je takšen začasen uvoz možen. Zvezek se uporablja za naslednje blago:

- blago za predstavitev ali uporabo na razstavah, sejnih, srečanjih ali podobnih prireditvah (priloga B.1);
- strokovno opremo (priloga B.2);
- zabojnike, palete, embalažo, vzorce in drugo blago, ki se uvaža v zvezi s komercialnim poslom (priloga B.3);
- blago, ki se uvaža v zvezi s proizvodnjo (priloga B.4);
- blago, ki se uvaža za izobraževalne, znanstvene ali kulturne namene (priloga B.5);
- osebne predmete potnikov in blago, ki se uvaža za športne namene (priloga B.6);
- turistično propagandno gradivo (priloga B.7);
- uvoz blaga v obmejnem prometu (priloga B.8);
- blago, ki se uvaža za človekoljubne namene (priloga B.9);
- živali (priloga D).

Blago se mora vrniti v tujino v enakem stanju kot je bilo začasno uvoženo.

Vprašanje 4: Kateri organ v Sloveniji lahko izdaja zvezke ATA? (1. 1. 2015)

Odgovor

V Sloveniji je pristojen organ za izdajo zvezka ATA Gospodarska zbornica Slovenije - GZS (www.gzs.si).

Vprašanje 5: Katero blago ni mogoče začasno uvoziti z zvezkom ATA? (1. 1. 2015)

Odgovor

- blaga, ki je namenjeno, predelavi, oplemenitenju, popravilu;
- pokvarljivo oz. potrošno blago;
- blago, ki je namenjeno za predstavitev, razstavo v zasebne namene v prodajalnah ali drugih poslovnih prostorih zaradi prodaje;

- oprema, ki se uporablja za industrijsko proizvodnjo, gradnjo, popravilo, vzdrževanje objektov, za izvajanje zemeljskih del, dr.

Vprašanje 6: Ali se podatki v zvezku ATA lahko popravljajo? (1. 1. 2015)

Odgovor

Zvezek mora biti izpolnjen natančno, čitljivo in brez popravilanj. Če pri izpolnjevanju pride do napak in je potreben popravek, to storimo tako, da prečrtamo nepravilen podatek in se poleg popravka podpišemo. Popravek v osenčenih poljih mora overiti carina, v neosenčenih poljih pa izdajatelj zvezka (GZS).

Vprašanje 7: Kje se izvede postopek začasnega izvoza blaga z zvezkom ATA? (1. 1. 2015)

Odgovor

Postopek se praviloma izvede na mejnem prehodu, kjer se zvezek ATA skupaj z blagom predloži carinskemu organu v odobritev postopka. Če odobritev na mejnem prehodu iz določenih razlogov ni možna se lahko postopek odobri tudi pri carinskem uradu v notranjosti (notranja blagovna izpostava).

Vprašanje 8: Ali lahko imetnik zvezek ATA uporabi večkrat? (1. 1. 2015)

Odgovor

Imetnik zvezka mora še preden si pridobi zvezek ATA vedeti oz. predvideti kam in kolikokrat bo potovalo blago v času veljavnosti zvezka, preko katerih držav, idr. Na podlagi teh informacij mu GZS izda ustrezno število kuponov. Zvezek ATA se torej lahko v času njegove veljavnosti uporablja večkrat, in sicer v odvisnosti od števila kuponov v zvezku.

Vprašanje 9: Kdaj se postopek začasnega uvoza z zvezkom ATA konča? (1. 1. 2015)

Odgovor

Začasni uvoz se praviloma konča s ponovnim izvozom blaga v eni ali več pošiljkah. Kadar to upravičujejo okoliščine in dovoljuje notranja zakonodaja, se sme začasni uvoz končati s sprostitvijo v prosti promet. V takih primerih je potrebno blago uvozno ocariniti.

Vprašanje 10: Ali je mogoče podaljšanje veljavnosti zvezka ATA? (1. 1. 2015)

Odgovor

Zvezek ATA ima rok veljavnosti 1 leto od dneva njegove izdaje. Podaljšanje veljavnosti zvezka ni možno. Kadar bo blago ostalo v tujini po preteku roka veljavnosti zvezka, je možno odobriti nadomestni zvezek ATA. Pogoje, pod katerimi je taka nadomestitev odobrena, določijo carinski organi vsake posamezne države. Nadomestni zvezek mora biti identičen prvotnemu zvezku. Pri izvedbi carinskega postopka se carinskemu organu predložita oba zvezka.

Vprašanje 11: Ali se lahko podaljšajo roki, ki jih določi carinski organ za izvedbo postopka začasnega uvoza/izvoza/tranzita na podlagi ATA zvezka? (1. 1. 2015)

Odgovor

Roki se lahko na zahtevo imetnika zvezka podaljšajo vendar najdlje do datuma poteka veljavnosti zvezka. Pri začasnem izvozu se praviloma določi rok (za ponovni uvoz), ki je enak

roku veljavnosti zvezka. Pri začasnem uvozu se za določitev roka upošteva namen in omejitve rokov iz prilog konvencije (rok 6 oz. 12 mesecev).

Vprašanje 12: Kaj se zgodi, če se blago, ki je bilo začasno izvoženo, vrne po izteku veljavnosti zvezka ATA? (1. 1. 2015)

Odgovor

V takem primeru se blago pošlje na blagovno izpostavo in izvede redni postopek carinjenja tj. vloži se carinska deklaracija za ponovni uvoz blaga.

Vprašanje 13: Kako je sestavljen zvezek ATA? (1. 1. 2015)

Odgovor

Zvezek je sestavljen iz dveh nosilnih listov (platnic) in ustreznega števila notranjih listov (kuponov in talonov), odvisno od števila držav, kamor je blago namenjeno:

- rumeni listi so namenjeni za začasni izvoz in ponovni uvoz v Slovenijo;
- beli listi za začasni uvoz ter ponovni izvoz iz končne države;
- modri listi za tranzit blaga preko določene države.

Kupone ob odobritvi postopka zadržijo carinski organi, taloni pa ostanejo v sklopu zvezka ATA.

Vprašanje 14: Katera polja izpolnjuje imetnik zvezka ATA? (1. 1. 2015)

Odgovor

Imetnik zvezka mora izpolniti polja A do F. Na osnovi teh podatkov carinski organi izvršijo kontrolo in odobrijo postopek začasnega uvoza/izvoza oz. tranzita blaga. Več praktičnih informacij glede izpolnjevanja zvezka ATA je na voljo na spletni strani GZS.

Vprašanje 15: Katera polja zvezka ATA izpolnjuje carinski organ? (1. 1. 2015)

Odgovor

Carinski organ izpolnjuje osenčena polja, in sicer:

- polje H na platnici zvezka ATA;
- kupone za izvoz/uvoz/tranzit - polje H;
- talone;

Vprašanje 16: Kako postopa carinski organ pri začasnem uvozu/izvozu, če ugotovi, da se količina oz. vrsta blaga ne ujema s seznamom blaga v zvezku ATA? (1. 1. 2015)

Odgovor

Seznama blaga tako imetnik zvezka kot carinski organ ne smeta popravljati. Če blago manjka, se vpišejo samo postavke, ki so prisotne ob predložitvi. Če pa je blaga preveč, se lahko za količino iz seznama odobri postopek po zvezku ATA, medtem ko je za višek potrebno vložiti carinsko deklaracijo. Vložitev deklaracije za višek blaga ne izključuje kazni za storjen carinski prekršek iz naslova nepravilne predložitve blaga.

Vprašanje 17: Ali se lahko blago, ki je bilo začasno uvoženo po zvezku ATA za namen predstavitve na sejmu, proda pred ponovnim izvozom? (1. 1. 2015)

Odgovor

Blago se lahko proda. V takem primeru je potrebno za blago vložiti uvozno carinsko deklaracijo za sprostitev v prost promet in plačati dajatve.

Vprašanje 18: Ali je možno na podlagi zvezka ATA začasno uvoziti gradbeni stroj (npr. bager) kot strokovno opremo iz priloge B.2? (1. 1. 2015)

Odgovor

Gradbeni stroj ni mogoče začasno uvoziti kot strokovno opremo z zvezkom ATA. V takem primeru se uporabi reden postopek carinjenja tj. za blago se vloži carinska deklaracija za začasni uvoz z delno oprostitvijo uvoznih dajatev.

Vprašanje 19: Ali se lahko z zvezkom ATA začasno uvozijo hiške v katerih se bo razstavljalo blago na mednarodnem sejmu? (1. 1. 2015)

Odgovor

Gre za komercialni najem opreme s strani organizatorja sejma, kar pomeni, da ne gre za razstavljanje oz. prestavitve blaga na sejmu v smislu priloge B1. V opisanem primeru se lahko hiške uvozijo z vložitvijo carinske deklaracije za postopek začasnega uvoza z delno oprostitvijo uvoznih dajatev.

Vprašanje 20: Kakšne so omejitve v zvezi z začasnim izvozom predmetov kulturne dediščine? (1. 1. 2015)

Odgovor

Za začasni izvoz predmetov kulturne dediščine potrebujete poleg zvezka ATA tudi ustrezno dovoljenje, ki ga izdaja Ministrstvo za kulturo, Maistrova ulica 10, Ljubljana (www.mk.gov.si). Če lastnik večkrat izvažata določen predmet, ki je kulturna dediščina, lahko zanj pridobi posebno odprto dovoljenje za izvoz za dobo 5 let. Več informacij je dostopno na spletni strani Ministrstva za kulturo ([mk/storitve/kulturna dediščina/izvoz oz. iznos](http://mk/storitve/kulturna%20dediščina/izvoz%20oz.%20iznos)).

Vprašanje 21: Kaj potrebujemo pri začasnem izvozu umetniških del z zvezkom ATA? (1. 1. 2015)

Odgovor

V primeru začasnega izvoza umetniških del (slike, kipci, skulpture, idr. ki nima značaj predmetov kulturne dediščine), se je potrebno obrniti na Ministrstvo za kulturo, kjer vam bodo za blago izdali ustrezno izvozno dovoljenje oz. potrdilo, ki se predloži carinskemu organu v postopku začasnega izvoza blaga. Za sodobna umetniška dela si lahko pridobite potrdilo za prost obtok, ki je namenjeno večkratni uporabi.